

INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

INSTRUCCIONES: La prueba consta de dos opciones, de las que el alumno elegirá una y responderá a las preguntas que se le formulan en la opción elegida. Podrá hacer uso del **Apéndice gramatical** incluido en el Diccionario.

TIEMPO: Una hora y treinta minutos.

CALIFICACIÓN: La 1ª pregunta podrá alcanzar una puntuación máxima de 5 puntos. Las cinco restantes podrán calificarse hasta un punto cada una de ellas.

OPCIÓN A

“Partida de nacimiento” del emperador Claudio.

Claudius natus est, Iullo Antonio et Fabio Africano consulibus, Kalendas Augusti¹, Lugduni² eo ipso die quo primum ara ibi Augusto dedicata est, appellatusque³ Tiberius Claudius Drusus. Mox, fratre maiore in Iuliam familiam adoptato, Germanici cognomen assumpsit.

¹*Kalendas Augusti*: “en las calendas de agosto” (el día 1 de agosto).

²*Lugduni*: locativo.

³*appellatus* = *appellatus est*.

PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *natus est, ipso, cognomen, assumpsit*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3) Analice sintácticamente *Mox, fratre maiore in Iuliam familiam adoptato, Germanici cognomen assumpsit*.
- 4) Escriba dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con *frater, -tris* y otras dos con *appello, -as, -are, appellavi, appellatum*. Explique su significado.
- 5) Indique y describa dos de los cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *Augustum* y otros dos por *adoptatum* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dichas evoluciones.
- 6) Señale algunas de las características fundamentales del género literario de la oratoria. Mencione al máximo representante de este género en Roma y cite alguna de sus obras oratorias.

OPCIÓN B

El poeta exhorta al centinela a no dormirse para que no suceda lo que les ocurrió a los troyanos, cuya ciudad fue tomada mientras dormían.

O tu, qui servas armis ista moenia,
noli dormire¹, moneo, sed vigila.
Dum Hector vigil exstitit in Troia,
non eam cepit fraudulenta Graecia.
Prima quiete² dormiente Troia,
laxavit Sinon fallax claustra³ perfida.

¹*noli dormire*: “no te duermas”.

²*Prima quiete*: “En el primer sueño”.

³*claustra*: “los cerrojos” (del vientre del caballo).

PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *qui*, *moenia*, *vigila*, *dormiente*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3) Analice sintácticamente *Dum Hector vigil exstitit in Troia, non eam cepit fraudulenta Graecia*.
- 4) Escriba dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con *servo*, *-as*, *-are*, *servavi*, *servatum*, y otras dos con *claustra*, *-orum*. Explique su significado.
- 5) Indique y describa dos de los cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *istam* y otros dos por *capere* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dichas evoluciones.
- 6) Escriba sobre el género literario del teatro y cite dos autores latinos de comedias.

LATÍN II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

Pregunta 1: Hasta cinco puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las cuatro palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta un cuarto de punto. Será necesario que el alumno indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el reconocimiento de los elementos constitutivos de las oraciones señaladas en cada opción.

Pregunta 4: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

Pregunta 5: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de dos de los principales cambios fonéticos experimentados por las palabras latinas indicadas en cada opción en su evolución al castellano.

Pregunta 6: Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de las características generales de los géneros que se preguntan en cada una de las opciones, atendiendo, en caso de que se pregunte expresamente, a la identificación de los principales autores y/u obras relacionados con cada uno de los géneros.